

... de Hamburgo... a D. P...

Hamburgo, 30 de Dic. de 1866.
 Respetado y querido D. Pedro: Me es un
 gusto escribirle en las postrimerias
 del año, para recordarle en un fin
 temerario y muy presente lo que us. hizo
 por mí en la oscura campaña que us.
 no quiero calificar y para sentirme
 yo y sentirles a us. cerca de mí en
 el año que viene. Muy duro, confuso
 y pes se van poniendo los tiempos que
 vivimos. tiempos de guerra aun para
 los que no quieren pelear... - D. Pedro
 solo hoy, 30 de Dic. puedo leer su carta
 aérea mandada a Lisboa. Faturo en
 Paris comprando un libro de leyes
 que se publica el Inst. de Coop. Int.
 con el Prof. Pinet. luego salí para Ale
 mania con el fin de dar 2 conf. en
 Bonn (Uuiv.) y en el Inst. de - Univ. de
 Hamburgo, sobre ferprafis de Chile. Un
 mexicano de allá, compigusa a pie en
 depé en mi casa, me trajo un telegrama
 teleframa un resumen de su carta
 resultó tan oscuro que no entendí nada.
 Así se explicará us. el que hiciera la
 barbaridad de pedirle en un cable "me
 vas y últimas noticias!" Si hubiera
 leído su carta me habría dado cuenta
 de que se había dado la molestia
 de nada menos que de tener una larga
 conversación con el sub-sec. y de que
 además por en proyección política
 no puede ser cosa para, para us. ir
 al Ministerio. D. Carlos Guapini
 panapiero era mi encargo, lo pebo
 na mas clara y facil y al margen
 de los partidos fue el Sr. Verfano. Mucha
 pacia, infinitas pacias, mi amigo
 ¿Cómo están us.? Yo acabo de
 saber en nuestro consulado que
 atentado contra Grouy me ha hecho
 volar el pensamiento hacia us. Que
 me tenga us. todo lo que arove para
 mesura y sentido cabal de las respun
 sabilidades, para ser, mi amigo. Al
 mundo va entrando en una santa
 sala de prensa civil; la, us. y us. es
 preciso para nuestro país y para sus
 amigos y no es menos el alarman
 neto por us. al leer ese telegrama.

Junto navios signos que ~~no~~
 dicen el que dos ~~personas~~ de ~~profesion~~
 quienes me yo voy a Chile en el ~~mal~~
 do de ~~vacaciones~~ ~~rotaciones~~ y de ~~campanas~~
 de ~~siguientes~~, para hacerme ~~dar~~ ~~color~~
 apañarme, o pasistigarne. ~~Coton~~ ~~lo~~
 tempo y en ~~ninguna~~ parte lo he ~~usado~~
 yo soy ~~socialista~~ no ~~internacionalista~~
 es decir, con ~~herfio~~ ~~o~~ ~~ciencia~~ ~~en~~ ~~el~~
 sentido de desear que ~~nuestro~~ ~~trabajo~~
~~ciencia~~ futuro sea ~~americanista~~
 criollo. No puedo ser ~~pasista~~ y ~~nuestro~~
~~puerto~~ ~~ayudado~~ a ~~ciertas~~ ~~personas~~ ~~en~~
 una ~~propaganda~~ ~~por~~ ~~la~~ ~~abierta~~ ~~de~~ ~~eso~~
 ta ~~insolente~~. — He visto con ~~peruano~~ ~~en~~ ~~una~~
~~reunión~~ de ~~hispanos~~, en la de ~~Paris~~ ~~(apri)~~
 con ~~unas~~ ~~discusiones~~ y en ~~la~~ ~~Berlin~~ que
 se ~~abre~~ en Chile la era ~~refugio~~ de la ~~política~~
 diplomática y ~~consular~~ y el ~~torquemado~~
~~discurso~~ aplicado a ~~abrir~~ ~~algunas~~ y ~~aniqui-~~
~~carlos~~ en ~~confesiones~~ de ~~ideas~~ para ~~propa-~~
~~ganda~~. ... ~~has~~ ~~maneras~~ ~~son~~ ~~refugios~~ ~~en~~
~~finas~~ y ~~delicadas~~, ~~peyorales~~, pero, desde
 los ~~tiempos~~ de ~~Thamer~~ no se ~~ve~~ en
~~nuestros~~ ~~refugios~~ este ~~estilo~~, es
~~la~~ ~~labor~~ ~~secreta~~. ... Si el ~~mejor~~ ~~refugio~~
 que se ~~prepara~~ ~~para~~ ~~en~~ ~~esto~~ ~~total~~ ~~es~~
~~derivable~~ pero si ~~esto~~ se ~~aprovecha~~ se ~~precipita~~
~~hacia~~ ~~que~~ ~~se~~ ~~pueda~~ ~~en~~ ~~una~~ ~~parte~~ ~~del~~ ~~país~~
 por ~~otro~~ ~~camino~~ que el ~~oficial~~. ~~Una~~
~~cosa~~ ~~que~~ ~~me~~ ~~preocupa~~ ~~contarte~~, ~~así~~ ~~que~~ ~~yo~~ ~~tal~~
~~ya~~ ~~veo~~ ~~ca~~ ~~estas~~ ~~unidades~~ ~~realidades~~
~~mis~~ ~~ideas~~ ~~sobre~~ ~~libertad~~ ~~religiosa~~ ~~me~~
~~impiden~~ a ~~mi~~ ~~aceptar~~ ~~el~~ ~~matrimonio~~
~~muchas~~ ~~otras~~ ~~ideas~~ ~~me~~ ~~resan~~ ~~el~~ ~~hacer~~
~~que~~ ~~proselita~~ y ~~propagandista~~ de ~~una~~
~~causa~~ de ~~orden~~ ~~alemán~~ y ~~americanista~~
~~yo~~. ~~Los~~ ~~planes~~ ~~no~~ ~~parecen~~ ~~ser~~ ~~inmediatos~~
~~yo~~. ~~Cuando~~ ~~los~~ ~~vea~~ ~~D. Pedro~~, ~~me~~ ~~ya~~ ~~era~~
~~tran~~ ~~en~~ ~~acción~~ ~~de~~ ~~propaganda~~, ~~yo~~ ~~te~~ ~~veo~~
~~que~~ ~~me~~ ~~lo~~ ~~haga~~ ~~saber~~ ~~porque~~ ~~había~~ ~~que~~
~~improvisarse~~ ~~otro~~ ~~medio~~ ~~de~~ ~~vista~~.

Esta carta no le pise ~~ya~~ ~~no~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~países~~
 Times, D. Pedro. Yo ~~diré~~ a ~~hispanos~~ el
 18 de ~~enero~~. ~~Mañana~~ ~~mandaré~~ ~~al~~ ~~tr. fer~~
~~una~~ ~~carta~~ ~~propromiéndole~~ ~~de~~
~~formulas~~ de ~~finis~~ ~~pro~~ ~~America~~, ~~al~~ ~~P.~~
~~ya~~ ~~es~~ ~~país~~ ~~difícil~~ ~~para~~ ~~mi~~. ~~Al~~ ~~finis~~
~~teris~~ ~~no~~ ~~de~~ ~~da~~ ~~cuenta~~ ~~de~~ ~~que~~ ~~yo~~ ~~tenía~~
~~simpatías~~ ~~que~~ ~~no~~ ~~son~~ ~~gubernamentales~~
~~valen~~ ~~en~~ ~~nuestros~~ ~~países~~ ~~nuestros~~: ~~ta~~

2

le mandé en hoja separada, para una carta mía a D. Carlos... Me parece me debo contarle a Ud. lo que he ocurrido con eso de fraternal. Para cualquier caso de comentario, en particular de prensa me calumnia, y especialmente para que Ud. conozca la punta que toca a su hija paisana. Es ahí lo que llena lo esencial de la cuestión.

D. Pedro, o yo no tengo, ya nada de cargo de administración de Relaciones extrajeras ese especímen de Relaciones. El hecho de que yo, Cónsul de 2ª Clase en el puerto que se debe pasar a fraternal conservando lo anterior, como Cónsul General, me he encargado de negocios y afeccionado hacer una lista de personas y por América, y en tanto que en Chile me resulta... Resuelto, o dicho para bien, mi proyecto, para mi obtención, este proyecto, para mi obtención de chileno, y de persona en el país, a causa de aquella ley especial, de aceptar esa lista por Chile. Sub-heo algunos cambios de itinerario. Lo que me parece bueno de tratarlo es lo de mi ida a Chile. Para los Cónsules tenemos el deber de volver allá, después de 4 años. Pero hay cosas que yo considero y voy a Ud. yo al Sr. Verfara, para decirle de lo que a Ud. hace no me pre yo a Ud. la prensa de mi patriotismo ha andado por el país, en una campaña de injurias. Yo tengo, para mi mal fue la memoria de la desgracia. Yo a pedir pre a lo menos de ser pasador un año más, desde por sucesos hasta mi regreso. Trágame mis cosas seris, tener la mala ventura de salir pronto, y con un saber muy avanzado en la boca. Yo sé que algunos de aquellos individuos pagados por los comerciantes españoles no han de ser, y yo no sé poder ver con indiferencia el pre en papeles públicos me insultan vilmente. Pero hay más, D. Pedro, y esta es la causa...

don Carlos

(Acápites de una carta mandada a don Carlos Errázuriz)

La Legación de París me transmitió a Bonn la noticia de que el gobierno del Sr. Ubico había rehusado mi exequatur para Guatemala. No tengo más detalles y estimo convenientemente informar a mi jefe de las causas posibles de esta rehusa. Ese gobierno se halla en una tensión aguda con el de México, que se ha hecho más últimamente. Hay un discurso público y reciente del Sr. Ubico contra el país vecino y desde que existe la dictadura guatemalteca la Embajada mexicana ha vivido con espronaje constante y bajo una atmósfera de hostilidad ostensible. V.S. conoce los antecedentes de la enemistad. Guatemala reconquistó por un tiempo la provincia de Chiapas, que le pertenecía bajo la colonia pero México la recuperó nuevamente. Cuando visité el país hace cinco años por invitación del Ministerio de Educación, una persona oficial me indicó la conveniencia de no tener contacto con la Embajada mexicana. Servía ésta el Sr. Eduardo Hay, actual ministro de Relaciones, antiguo amigo mío a quien debía atenciones en Chile y en Europa y que, naturalmente, me las dispuso también allí. Por otra parte en San José de Costa Rica yo me había hospedado en la Legación de México, por amistad personal con el ministro, el escritor Sr. Rodrig Bolo. En una conferencia para los maestros yo hablé de la reforma educacional de México a la vez que de la chilena y de la Argentina de Sarmiento, en un carácter de asunto técnico. Unos meses antes en Nueva York me había visitado don Genaro Estrada, entonces ministro de Relaciones de México, quien me invitó a ir a dar clases a su país. Yo no acepté, a pesar de mis vínculos de afecto con ese país porque seguía gobernando allí el Sr. Calles cuyo régimen nunca estimé. El Sr. Estrada conocía mi mala situación económica en Europa y es un viejo amigo mío y colega de letras. El Embajador Hay me suplicó en Guatemala la invitación a seguir viaje hacia su patria; yo rehusé nuevamente. Entonces él, por medio de tercera persona y en nombre del ministro Estrada, me ofreció una suma de dinero equivalente a lo que me habrían asignado por mis clases, sin petición de servicios de ninguna índole y agradeciéndome únicamente la mención de la Instrucción Pública mexicana de mi conferencia aludida. Yo no acepté este dinero aunque a nada me obligaba porque no tenía justificación de trabajo y porque mi norma de independencia moral la he sostenido siempre, a pesar de las penurias que he probado. Voy a U.S. esta larga información porque no sobra para explicar la actitud del Sr. Ubico, que ha negado el exequatur a una persona a quien invitó a su país, cuyo nombre dio por decreto a una escuela oficial y que es doctora honoris causa de su Universidad Nacional. Añado para el crítico de U.S. que mis relaciones económicas con México fueran las siguientes. Durante dos años

2.
yo fui funcionaria pública dentro del país
el sueldo corriente, de un jefe de sección del
terio. Cuando fui a despedirme del Presidente
gon por mi regreso a Chile el me ofreció que
me fuera a Europa durante un año representando
la Universidad de México y reteniendo mi suel
a fin de que yo visitase escuelas en Europa e
beneficio para mi propio país. La proposición
fue generosa pues no pedía ni buscaba ning
na ventaja directa ni indirecta de orden polít
co. El Presidente Obregón tuvo siempre un respec
to exquisito de mi libertad de conciencia y de
mi voluntad de mantenerme al margen de las
luchas políticas mexicanas. Después, de esos tres
años yo no he tenido relación de índole econó
mica alguna con México. En París, cuando la
dictadura del Sr. Ibáñez suspendió mi pensión
de jubilación yo tuve el amparo amistoso de la
casaca del ministro Alfonso Reyes, escritor, co
mo yo y vinculado a mí sólo por una her
mosa amistad fraterna. He vivido, ayudada
y cuidada por amigos mexicanos en cada si
tuación difícil que he conocido en Europa, y
en esto consiste mi mexicanidad que ha de
tido alarmar al dictador de Guatemala.....

Añado aún, porque no sobra, este dato que
me fue dado en París por el Embajador de México
sin que él supiera aún mi viaje probable
a Guatemala. El asunto es tan disparatado que
sólo puede aceptarlo quien conozca la índole
especial e ingenua de las dictaduras centroame
ricanas. El Sr. Uricó pensaría en obtener de Alema
nia por el apoyo de la vasta colonia germánica
de su país, los medios necesarios para crear di
sordenes en Chiapas y hacer allí una especie
de Panamá o zona independiente que libre a
Guatemala de la temida veindad de México. A
Alemania apoyaría al Presidente Uricó, por casti
gar la ayuda de México al Gobierno rojo de
Madrid.....